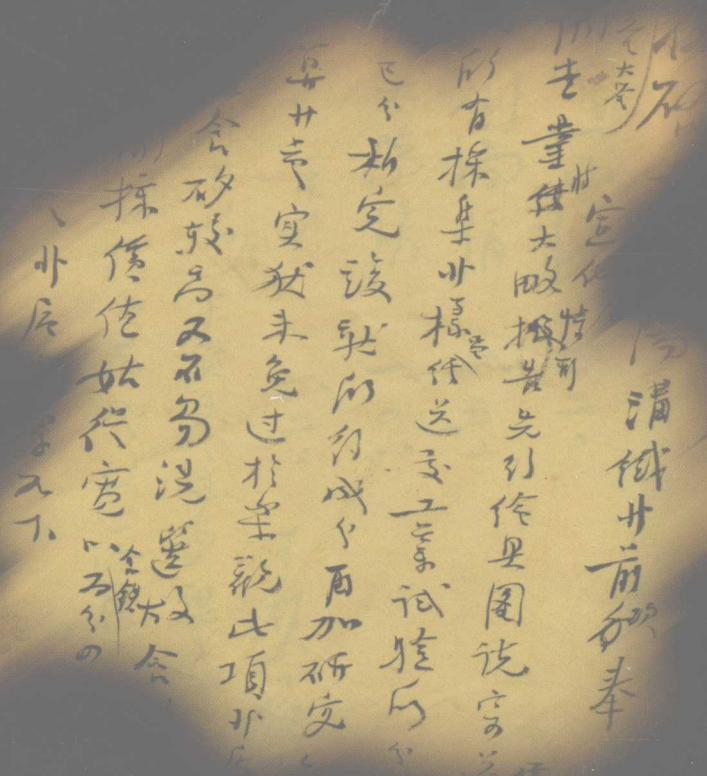


中国科学院知识创新工程项目  
中国近现代科学技术史研究丛书  
丛书主编 路甬祥

# 翁 文 灏 年 谱

THE CHRONICLE OF DR. WONG WEN-HAO

李学通 著



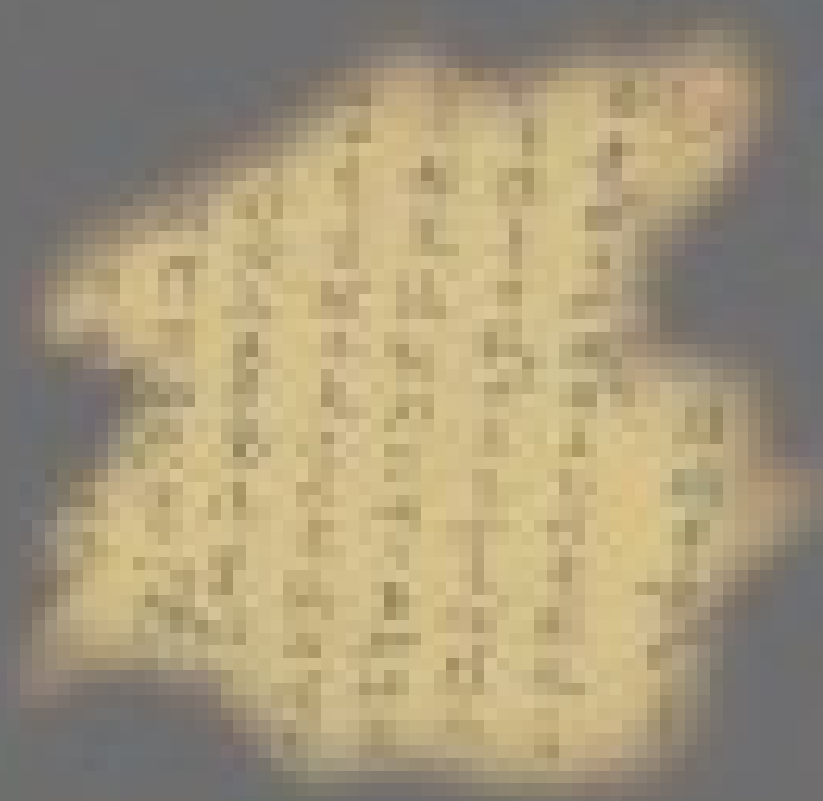
Handwritten text on aged paper, likely a historical document or letter, featuring cursive Chinese characters. The text is arranged in vertical columns, typical of traditional Chinese writing. The paper shows signs of age, including discoloration and slight wear.

山东教育出版社

中国文学研究 2013 年第 1 期  
CHINESE LITERATURE STUDY 2013 (1)  
第 23 卷 第 1 期

# 中国文学研究 2013 年第 1 期

《中国文学研究》2013 年第 1 期目录  
CONTENTS

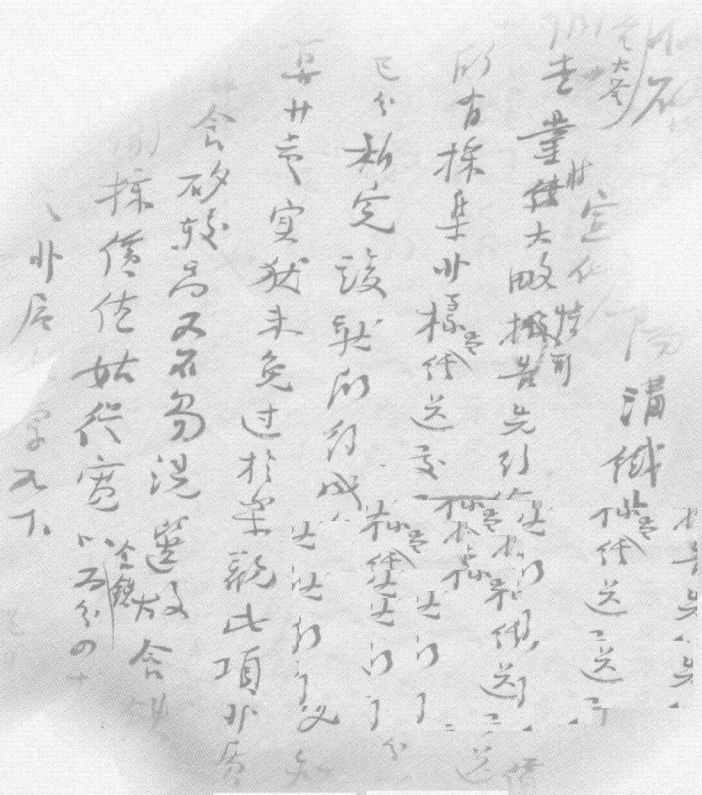


中国科学院知识创新工程项目  
中国近现代科学技术史研究丛书  
丛书主编 路甬祥

# 翁 文 灏 年 谱

THE CHRONICLE OF DR. WONG WEN-HAO

李学通 著



山东教育出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

翁文灏年谱/李学通著. —济南:山东教育出版社,  
2005

(中国近现代科学技术史研究丛书/路甬祥主编)

ISBN 7-5328-5149-4

I. 翁... II. 李... III. 翁文灏(1889~1971) -  
年谱 IV. K826.14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 112310 号

中国近现代科学技术史研究丛书

### 翁文灏年谱

李学通 著

---

出版者:山东教育出版社

(济南市纬一路 321 号 邮编:250001)

电话:(0531)82092663 传真:(0531)82092661

网址:<http://www.sjs.com.cn>

发行者:山东教育出版社

印刷:山东新华印刷厂

版次:2005 年 10 月第 1 版第 1 次印刷

印数:1—3000

规格:787mm × 1092mm 16 开本

印张:28.25 印张

插页:2

字数:456 千字

书号:ISBN 7-5328-5149-4

定价:46.50 元

---

(如印装质量有问题,请与印刷厂联系调换)

# 总 序

《中国近现代科学技术史研究丛书》是中国科学院知识创新工程项目“中国近现代科学技术发展综合研究”的成果，是百余位科技史专家、学者和研究生们辛勤劳动的结晶。

这也是中国科技界第一次有规模地对中国近现代科学技术发展的历程进行比较全面的、系统的、综合的研究。中国近现代科技史是中国近现代史的重要组成部分，研究中国近现代科技史对研究中国近现代史具有重要意义。立题时确定的目标是：系统地收集、抢救和整理中国近现代科学技术史实资料，建立完整的数据库，为中国近现代科技发展史研究积累基本资料；研究中国近现代科技发展历程中的重大事件、重要人物、历史文化背景及其对于中国经济社会文明进步的作用；对一些重要史实展开专题研究，力求取得新的认知和新的突破；科学地总结中国近现代科技发展历史的经验和教训，为新世纪中国科学技术的发展、创新能力的提高、创新体系的建设提供历史镜鉴；通过研究工作培养一批中青年科技史人才。

值得高兴的是，经过三年的努力，这些目标大都实现了。这套丛书是作者们奉献给读者的一份丰厚礼物，也将成为研究我国近现代科技史的宝贵资料。科技创新永无止境，科学技术史的研究也永无止境。我衷心希望读者和科技史界同仁能不吝批评，并在此基础上继续将我国近现代科学技术史研究推向前进，共同为全面建设小康社会，加快推进社会主义现代化建设做出贡献。

中国科学院院长 浩南祥

2003年6月5日

## 《中国近现代科学技术史研究丛书》出版前言

近代科学技术自 19 世纪传入中国以来,经历了一段非同寻常的曲折过程。从 19 世纪中叶自强运动中开始的“师夷之长技”,到 20 世纪初年的“科学救国”、“实业救国”思潮,从 50 年代的“向科学进军”,到 20 世纪末叶的“科教兴国”战略,中国人对科学技术给予了多少希望、梦想和憧憬!150 年来,中国科学技术的进步是巨大的,但在全人类共同创建的现代科学技术大厦中,中国的贡献还很有限,中国科学技术的现代化还没有完成。站在新世纪的门槛上,中国应该如何发展科学技术,追赶国际先进水平,实现“科教兴国”的历史重任?面对这样重大的问题,我们不仅要深入了解和借鉴科学技术发达国家的经验,还必须深入研究中国近现代科学技术发展的历程及其与社会文化的关系,准确地把握科学技术的特性及其发展机制,总结中国近现代科学技术发展的历史经验和教训。

令人遗憾的是,我们在致力于解决眼前的科学和技术问题,追赶国际先进水平的时候,却很少系统地探讨和总结我国一二百年来科技发展的经验和教训。长期以来,我们对如何推进中国科学技术的进步、创造有利于科学技术发展的社会条件和文化氛围缺乏应有的认识。结果,我们不仅不易充分汲取历史的经验教训,反而可能重复旧的失当的政策和举措。因此,在面临重任和挑战的今天,系统地研究中国近现代科学技术发展史不但是学术研究的一项紧迫任务,也是现实赋予我们的重大课题。

大约 15 年前,中国科学院自然科学史研究所计划开展中国近现代科学技术发展史的研究工作。其主要成果就是董光璧先生主编《中国近现代科学技术史》和吴熙敬先生主编《中国近现代技术史》两部大型著作,分别由湖南教育出版社和科学出版社印行问世。在完成上述著作不久,自然科学史研究所又提出了系统地研究中国近现代科学技术史的大型研究计划,几经周折,终于在 2000 年列为中国科学院知识创新工程重要方向项目。“中国近现代科学技术发展综合研究”是一个跨越基础科学、应用科学、工程技术和人文社会科学等多学科的重要研究项目,主要包括专题研究、资料集与工具书、中国近现代科技史资料库这三大课题。经征求各方面意见,我们选定了 30 多个二级课题,于 2000 年 11 月正式启动了这项研究。国内近 30 个科

研究所、高等院校和其他机构的百余位科学技术史研究者和研究生承担了研究项目的二级课题。

中国近现代科学技术史的研究起步较晚,许多专题研究还有待开展,尚不具备编纂系统性史书的条件,加之项目的实施期限仅为三年,因此,我们预定的研究任务是以有创意的专题研究和重要的资料建设为主,以期为进一步系统深入的研究打下基础。我们希望本项目研究中国近现代科技发展历程中的基本问题,拓展研究方向,推动研究队伍的建设;以多角度的综合性研究、个案研究和学科史专题研究为主,力求在探索中国近现代科技发展的基本史实和脉络等方面取得进展;收集、抢救和整理重要的历史资料,编辑史料选辑,建立资料中心,为深入探讨中国近现代科技发展积累基本资料;总结中国近现代科技发展的历史经验和教训,为推动当代中国科学技术的发展提供历史启发。在梳理史实的同时,也致力于探讨科学、技术、经济、社会和文化的互动,尝试现代科学哲学、科学社会学和科技政策学等关于科学技术的理论和方法。

在短短的三年里,各课题组克服了很多困难,在资料搜集和研究方面花了大量精力,并积极配合项目的组织工作。经过努力,绝大多数课题组基本上完成了预期的研究任务,其主要研究成果就是奉献给读者的这套“中国近现代科学技术史研究丛书”。

项目的研究工作由中国科学院自然科学史研究所组织实施,是在中国科学院基础局、综合计划局、政策局和院所领导的大力支持下完成的。一部分课题还得到国家自然科学基金委员会的资助。自然科学史研究所人员承担了项目的约一半的课题,研究所领导全力支持项目组的工作,为完成研究工作提供了人力保证和相应的经费。自然科学史研究所前所长廖克、前副所长王渝生和有关人员为项目的立项和前期工作做出了重要的贡献。山东教育出版社将丛书列为重点图书出版计划,并为研究工作提供了部分配套经费,在专著的出版编辑方面做了很多工作。

中国科学院数学与系统科学研究院、中国科学院科技政策与管理科学研究所、中国科学院地理科学与资源研究所、中国科学院沈阳分院、中国科学院国际合作局、中国社会科学院近代史研究所、大连化工研究院制碱研究所、中国科技大学、清华大学、北京大学、上海交通大学、北京航空航天大学、哈尔滨工业大学、国防科技大学、西北大学、天津师范大学、首都师范大学、中共中央党校、中国农业博物馆、中国科技馆、国家测绘局、国家地震局地质

研究所、中国电力信息中心、庐山植物园、辽宁省图书馆等近 30 个单位为课题承担人给予了多方面的支持甚至提供配套经费。

在资料收集和建设方面,项目和各课题组得到了相关图书馆、档案馆和有关机构的理解和配合。中国科学院办公厅档案处、辽宁省档案馆等单位为查阅和利用档案资料提供了很多方便和帮助。还有许多单位的档案或资料管理机构向本项目二级课题提供了很多资料和帮助,具体情况详见丛书各卷的致谢或后记。自然科学史研究所图书馆为项目的资料建设做了许多工作。《自然科学史研究》、《中国科技史料》等学术期刊出版了项目的部分研究成果。

项目顾问就项目的设立和实施提出了指导意见。项目专家组在学术指导和课题评议等方面发挥了重要作用。丛书编委会、常务编委会和审稿专家审阅各课题书稿,为提高书稿质量做出了重要贡献。项目办公室负责项目的各项日常工作,组织学术活动,付出了辛勤的劳动。

在此,我们谨向项目的主管部门和合作单位以及顾问、专家和有关工作人员表示诚挚谢意!向项目各课题负责人和参与人员致以深深的谢意!

编撰这样规模的中国近现代科学技术史丛书是一个初步的尝试,不少著作还只是初步的研究成果,其中难免有疏漏和错误,恳请同人和广大读者赐教,以共同促进中国近现代科学技术史研究的开展。

张柏春 王扬宗  
2003 年 10 月 31 日



## 编写说明

翁文灏(1889—1971)是中国近代史中一位在多方面有过重要影响的人物,本年谱是记述他一生生平事迹的编年体著作。

首先,他是我国近代著名地质学家,中国近代地质学、地理学的奠基人之一。他早年留学欧洲,是中国第一位地质学博士。民国初年回国后,翁文灏致力于开创中国地质科学事业,长期担任地质调查所所长,在矿床学、构造地质学、地震学及地理学等许多学科领域都做过开创性的工作,成就斐然,是近代中国具有极高国际声誉的少数科学家之一。在他主持领导之下,地质调查所取得了“北京人”发掘和研究等一系列重要成果,成为中国近代最成功的科学机构之一。他还担任过中国地质学会会长(理事长),中国地理学会理事长,清华大学代理校长,中华教育文化基金董事会董事、董事长,中国科学社理事、社长,中央研究院评议会秘书、院士,中国工程师学会会长,中国矿冶工程师学会会长等多个科学文化机构的重要职务,为组织和推动民国时期中国科学事业发展进步,做出过重要贡献。

自1931年“九一八”事变以后,翁文灏逐渐由一位科学家转变为政治人物,是所谓“学者从政”的代表人物。他先是于1932年末应蒋介石之邀担任参谋本部国防设计委员会(1934年后改为资源委员会,委员长蒋介石)秘书长,1935年末又出任行政院(院长蒋介石)秘书长,兼资源委员会秘书长。全面抗战爆发后,翁文灏出任国民政府经济部部长兼资源委员会主任委员、工矿调整处处长,负责主持抗战期间大后方经济行政及工矿业生产,后又曾任行政院副院长、院长,国民党第六届中央执行委员。他曾经历过许多重大的历史事件,也是国民政府许多重要决策的参与者和执行人。1949年后,翁文灏初居法国,后于1951年初回归大陆,被推举为全国政协委员、民革中央常委,毛泽东主席誉之为“有爱国心的原国民党军政人员”。

本年谱注重资料性与学术性的统一,力求以历史文献与档案资料为依据,较翔实地记述谱主一生的科学与政治活动,展示他的思想发展过程。征

引的资料包括谱主的已刊及未刊著作、日记、书信,中外文历史档案,报刊杂志,已出版的史料集、回忆录。由于翁文灏一生经历丰富,在民国科学文化领域、经济领域特别是工矿业,均有过重要影响,因此年谱涉及中国地质学的发展史、民国经济发展史等诸多重要领域,不论对中华民国时期政治、经济及科教文化史的研究,还是对抗日战争史研究均提供了较丰富的资讯。行文采用客观陈述方式,一般不做评论。

关于本书编撰体例,说明如下:

一,本年谱按年月日时间顺序,叙述谱主一生主要经历,间或采用纪事本末方式。具体日期不能准确判定的,一般放于月末或年末。

二,记述谱主的活动,起首处省略主语;行文中需要时亦或点明谱主之名。

三,因所涉及的人物较多,文中仅对部分人物的情况做了简要说明。外国人名首次出现时,一般注明英文。

四,某些与谱主相关的大事,或列专条附于年末。

五,文中直接征引的史料,注明征引出处,如出版机构、出版年份;未刊档案注明档案馆名和档号;1936—1942年及1950年以后部分,则主要依据谱主日记。书末附有主要参考文献和征引书目,以及谱主的著作要目。

## 《翁文灏年谱》序

代 前 言

孙孚凌

我虽然没有与翁文灏先生有过直接的交往,但先生与我伯父越崎先生是多年老朋友,从我伯父口中早就听过翁先生的一些情况。翁先生不仅与章鸿钊、丁文江、李四光诸位先生一起开创了中国近代地质事业,被尊为中国地质学的奠基人,而且对整个中国近代科学事业的发展也起过很重要的作用。他后来以学者身份受邀从政,长期主持民国工矿建设事业,对国家经济发展,特别是支撑大后方抗战,有过诸多贡献。翁先生一直是我非常尊敬的一位长者先贤。

我的大伯父越崎先生与翁先生是挚友。1927年,翁先生只身赴东北穆陵煤矿考察时,与我的大伯父一见倾心,相谈甚欢,订下他们一生的莫逆之交。他们是思想相近,意气相投的知己,彼此敬重,相互倚助,共同为民族、为国家做了许多有益的事情。因为这层关系的原因,我对翁先生的生平事业也颇为留心。

翁先生曾对近代中国科学的发展有过许多贡献。翁先生是中国第一位获得地质学博士的人。留学回国后,他婉拒厚薪邀请,为开创中国的地质事业,与章、丁诸位先生甘于清贫,培养了中国第一代地质学人才,许多著名的地质学家都出自他的门下。他长期担任中央地质调查所所长,率领地质学家们兢兢业业,不畏艰难,调查矿产,钻研学术,把地质调查所办成近代中国成绩最突出的科学机构,受到社会各界普遍的赞誉,也赢得了许多热心人士的支持。例如,众所周知的周口店北京猿人化石的发掘与研究,就是在他的主持下完成的。著名物理学家叶企孙先生就曾说过:别种科学要想办到和地质学同样的发达,就非取法中央地质调查所的奋斗方法和努力不可。翁

先生还特别重视科学技术在国家经济发展中的作用,他说:“科学知识便是人类的照海(航标)灯,须要照得人类平安才见得他的用处。”

翁先生为抗战时期的经济发展做过许多工作。正是由于翁先生的爱国热情和科学事业上的成就,在抗战前受邀加入国民政府,参加对日抗战的准备工作。全面抗战爆发后,他主持将沿海重要企业内迁大后方,并着力发展后方国营、民营工业,为支持抗战并最终赢得胜利贡献了重要力量。

今天我们记录、研究翁先生的一生,重要的是总结和学习他人生所体现出的精神。纵观翁文灏先生 80 余年的人生道路,爱国主义始终是他的精神核心。留学归国之时,他为了培养中国自己的地质学人才,谢绝外资公司高薪邀请,去担任穷教授之职。在科学研究工作中,他一方面保持坚持维护国家利益,一方面积极探索对外合作之途径,反对闭关自守。清正廉洁,是翁先生给人留下的另一个深刻印象。尽管身为知名科学家,翁先生到煤矿考察时竟只拿一个板凳,坐着拉煤的棚车就去了。每年手中掌握着十几万大洋的经费,翁先生却不愿仅为个人的舒适而买一辆汽车。抗战时期,他身兼经济部长、资源委员会主任委员和工矿调整处处长等众多职务,掌握后方经济重要权力,在国民政府腐败作风之中却能出污泥而不染,深得舆论好评。

实现国家独立和经济现代化是翁文灏先生一生的不懈追求。他为此献出了自己爱子的生命——翁先生的二公子心翰烈士,作为中国空军飞行员在对日作战中英勇捐躯。翁先生最初把实现中国工业化的希望寄托于国民党政权,希望以孙中山先生的民生主义为指南,以发达国家资本、节制私人资本为根本,充分利用现代科学技术和管理方法,尽快实现国家经济现代化,使中国摆脱半殖民地半封建地位。然而,他亲眼目睹的国民党昏庸腐败,令翁先生一次次大失所望。面对中国共产党所领导的中国革命胜利的事实,翁先生以科学家实事求是的态度,顺应时代,顺应历史,与时俱进的精神,克服困难,冒着生命危险,归向人民政权。虽然翁先生曾走过一段弯路,但其初衷是为了维护国家独立,挽救民族危亡,建设现代化国家的目的,也是我们不必苛求于前人的。特别是他秉承与时俱进的精神,如我大伯父所说,迷途知返,在抗美援朝的历史关键时刻,从海外归来,积极热情地参加祖国建设,其爱国之心也受到了毛主席的充分肯定。

翁先生虽已故去 30 年,但由于历史的原因,他对国家民族的许多贡献并不为大家所了解。中国社会科学院近代史研究所的李学通同志积数年之功,汇集丰富历史资料,编撰了这部年谱,系统充分地记录了翁先生的一生

经历和重要史事,为我们了解和研究翁先生与他所处的时代提供了重要参考。今天,我们正在中国共产党的领导下,努力建设社会主义现代化国家,翁文灏先生热爱祖国、与时俱进的精神和清正廉洁的高尚品格,既是我们民族一份宝贵的精神遗产,也是我们今天社会主义现代化建设中特别应该提倡的。让我们学习翁先生的精神,为早日实现国家的现代化和中华民族的伟大复兴而努力工作。

# 目 录

|                |        |
|----------------|--------|
| 编写说明 .....     | (1)    |
| 《翁文灏年谱》序 ..... | 孙孚凌(1) |
| 家庭与求学 .....    | (1)    |
| 1889 年 .....   | (1)    |
| 1893 年 .....   | (2)    |
| 1895 年 .....   | (3)    |
| 1896 年 .....   | (3)    |
| 1897 年 .....   | (3)    |
| 1898 年 .....   | (3)    |
| 1899 年 .....   | (4)    |
| 1900 年 .....   | (4)    |
| 1901 年 .....   | (4)    |
| 1902 年 .....   | (5)    |
| 1903 年 .....   | (5)    |
| 1904 年 .....   | (5)    |
| 1905 年 .....   | (6)    |
| 1906 年 .....   | (6)    |
| 1907 年 .....   | (7)    |
| 1908 年 .....   | (8)    |
| 1909 年 .....   | (10)   |
| 1910 年 .....   | (10)   |
| 1911 年 .....   | (11)   |
| 1912 年 .....   | (12)   |
| 科学工作 .....     | (14)   |

|                     |              |
|---------------------|--------------|
| 1913 年 .....        | (15)         |
| 1914 年 .....        | (16)         |
| 1915 年 .....        | (18)         |
| 1916 年 .....        | (20)         |
| 1917 年 .....        | (24)         |
| 1918 年 .....        | (25)         |
| 1919 年 .....        | (28)         |
| 1920 年 .....        | (30)         |
| 1921 年 .....        | (32)         |
| 1922 年 .....        | (33)         |
| 1923 年 .....        | (38)         |
| 1924 年 .....        | (40)         |
| 1925 年 .....        | (42)         |
| 1926 年 .....        | (45)         |
| 1927 年 .....        | (49)         |
| 1928 年 .....        | (53)         |
| 1929 年 .....        | (57)         |
| 1930 年 .....        | (63)         |
| 1931 年 .....        | (70)         |
| 1932 年 .....        | (77)         |
| <b>从政与备战 .....</b>  | <b>(86)</b>  |
| 1933 年 .....        | (86)         |
| 1934 年 .....        | (92)         |
| 1935 年 .....        | (99)         |
| 1936 年 .....        | (104)        |
| 1937 年 .....        | (127)        |
| <b>主持战时建设 .....</b> | <b>(154)</b> |
| 1938 年 .....        | (154)        |
| 1939 年 .....        | (177)        |

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| 1940 年 .....         | (201)        |
| 1941 年 .....         | (236)        |
| 1942 年 .....         | (265)        |
| 1943 年 .....         | (295)        |
| 1944 年 .....         | (306)        |
| 1945 年 .....         | (311)        |
| <b>彷徨与选择 .....</b>   | <b>(322)</b> |
| 1946 年 .....         | (322)        |
| 1947 年 .....         | (328)        |
| 1948 年 .....         | (332)        |
| 1949 年 .....         | (349)        |
| 1950 年 .....         | (353)        |
| <b>思想的转折 .....</b>   | <b>(361)</b> |
| 1951 年 .....         | (361)        |
| 1952 年 .....         | (369)        |
| 1953 年 .....         | (372)        |
| 1954 年 .....         | (373)        |
| <b>老骥伏枥的晚年 .....</b> | <b>(379)</b> |
| 1955 年 .....         | (379)        |
| 1956 年 .....         | (382)        |
| 1957 年 .....         | (384)        |
| 1958 年 .....         | (387)        |
| 1959 年 .....         | (388)        |
| 1960 年 .....         | (390)        |
| 1961 年 .....         | (391)        |
| 1962 年 .....         | (393)        |
| 1963 年 .....         | (394)        |
| 1964 年 .....         | (395)        |
| 1965 年 .....         | (396)        |



|                   |              |
|-------------------|--------------|
| 1966 年 .....      | (397)        |
| 1967 年 .....      | (398)        |
| 1968 年 .....      | (398)        |
| 1969 年 .....      | (399)        |
| 1970 年 .....      | (400)        |
| 1971 年 .....      | (401)        |
| 时人评说 .....        | (402)        |
| 翁文灏著述目录 .....     | 翁心钧 李学通(408) |
| 主要参考及征引书目文献 ..... | (424)        |
| 后 记 .....         | 李学通(429)     |